

风言风语

青 铮 著



——青春者《诗经》笔记

关于《诗经》，最好的评价前人已经说出：

“《诗》三百，一言以蔽之，曰：思无邪。”是的，
“思无邪”，这三个字便是如此地纯净，一如新雪，
一如微笑，一如旋律简单却四处传唱的曲调，
一如流传千载的诗篇。

上海教育出版社

SHANGHAI EDUCATION PUBLISHING HOUSE

I207.22/510

风言风语

青 铮 著



——青春者《诗经》笔记

关于《诗经》，最好的评价前人已经说出：

“《诗》三百，一言以蔽之，曰：思无邪。”是的，

“思无邪”，这三个字便是如此地纯净，一如新雪，

如皓皓，一如旋律简单却四处传唱的曲调，

如流淌千年的诗篇。



首都师范大学图书馆



21678761

上海教育出版社
SHANGHAI EDUCATION PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

风言风语:青春者《诗经》笔记/青铮著. —上海:
上海教育出版社, 2004.7
ISBN 7-5320-9546-0

I. 风... II. 青... III. 诗经—文学欣赏
IV. I207.22

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第073910号

风言风语

——青春者《诗经》笔记

青铮 著

出版发行

上海世纪出版集团

上海教育出版社

易文网: www.ewen.cc

上海永福路123号

邮编: 200031

各地新华书店经销

昆山市亭林印刷有限责任公司印刷

开本 787×1092 1/16

印张 13.75

插页 4

2004年7月第1版

2004年7月第1次印刷

印数 1-8,000本

ISBN 7-5320-9546-0/I·0056

定价: 25.00元

序

且听那时光深处的歌声

我的朋友们听说我要写一本关于《诗经》的书，都很惊讶。

他们一惊讶，我也疑惑了。

“你说，我为什么不能写一本关于《诗经》的书？”我抓着身边的朋友质问。她很忍耐地打量着我：“你自己说呢？”

那是一个愉快的周末，天气晴朗，我穿着黑色的背心和工装短裤，黑色长统靴，把留了三年的头发编起来（这是学《古墓丽影》里劳拉的打扮，我甚至往口袋里插了一把玩具手枪——可是大家仍然说没见过这么瘦小的劳拉），背着一个其大无比的包，里面装着我一天的收获，统计列表如下——

同样款式的长裙三条，一黑一白一红（我买衣服的时候，最喜欢把同样款式的衣服一种颜色买一件）；

凉拖一双，珍珠灰色，鞋跟九公分（前天刚看了《玛莲娜》，为片尾莫妮卡·贝鲁奇终于换上平底鞋的背影深深叹息，觉得那就是向人生和命运妥协的标志，于是赶紧买了一双高跟凉鞋）；

芦荟胶五支（因为水煮鱼和熬夜的缘故，脸上又开始长痘痘，把芦荟胶当爽肤水用是我万用万灵的“战痘秘方”）；

绒毛玩具一只（是一只化装成恐龙的花栗鼠，可爱得不得了，我曾经在表妹家看到过一只，喜欢得发疯，可是表妹不肯割爱，那天终于被我找到了另一只）；

雷马克的《凯旋门》一本（我买的第三本了——曾经有过两本，都被人借去不还，这是我即使到了荒岛上也要随身带着的书）；

苹果白兰地一瓶（每看一遍《凯旋门》，我就去买一瓶这种酒）；

紫堂恭子的《边境警备》一套（我最喜欢的日本漫画之一，终于买到了正版）；

DVD若干（包括音乐剧《Jesus Christ Superstar》，我最近疯狂地迷恋其中扮演Jesus的Glenn Carter，动画片《魔女宅急便》，至此我终于收齐了宫崎骏的DVD，

最新一季的《X-File》，对这套片子我真是又爱又恨……）；

咖啡杯一只（史努比！史努比！）；

红茶一罐（我最爱的格雷伯爵红茶——我总是把这个“格雷”想象成王尔德的“道林·格雷”）；

速写本一本（其实家里的那本还没有用完，但我不是迷上了Glenn Carter吗，于是决定买一本专门画他）；

巧克力一盒（巧克力这种东西，不会认真去吃它，但家里如果没有，到底不像话）；

糖炒栗子一包（我的晚饭）……

借着她们的眼光打量一下自己，我就明白她们为什么要吃惊了，果然是从头到脚、从里到外，没有一处和《诗经》搭界。

如果指着我说，告诉任何一个人，这女孩子要写一本关于《诗经》的书，那人恐怕都会哑然失笑。

但吃惊也好，哑然失笑也好，事实就是如此，就是这样一个我，要写一本关于《诗经》的书，用我的眼睛来看《诗经》，用我的经历和生活来理解《诗经》，用我的心来感受《诗经》，用我的耳朵，来听那两千五百多年前的流行音乐。

是的，流行音乐。

我知道我对《诗经》的理解必然有严重的偏差，我的解说和阐释必然漏洞百出，我也准备好了虚心地接受所有的指正和批评，但是有一点，我始终坚持——

要读《诗经》，要理解《诗经》，绝不可将之视为已经死去的文字、已过时的语法堆积而成的篇章。

我们一定要记住，那些无名的作者，都曾经像我们一样活过、爱过、悲伤过、欢乐过，都曾经像我们一样，在红尘里经历生老病死、爱恨嗔痴，那些现在看起来似乎已经佶屈聱牙、晦涩难懂的字句，都是曾经从活生生的人的生命与际遇中来的，是最朴实最真挚的歌唱，充满了爱、怨、幸福、痛苦、希望……正如我们现在听到的流行音乐。

有谁，敢说自己这一生中，不曾被一首歌所打动？

有谁，敢说在自己的生命中，没有被歌声照亮的时候？

我们都只是平凡的人，我们能够接触和理解的，更多的是一些流行音乐，可是这又何妨，这又何妨？

如果我曾经为一首歌而哭或笑，这支歌就是我生命中的经典与不朽之

声，仿佛《诗经》之于中国文学；同样的，当我读《诗经》的时候，当我写关于《诗经》的文字的时候，我多么希望，我能够将之复原为一曲曲让人为之驻足、动容、回忆、微笑、落泪、喟叹的歌，那千年之前的流行音乐。

曾经在一个艰难和彷徨的时刻，听到过一首歌。寂静的夜里，哭泣之后疲惫而平静心情下，一个遥远的、陌生的声音在我耳边响起，那么激烈、那么忧伤、那么强壮又那么美丽，仿佛被热情与痛苦鞭挞着，仿佛是光明与黑暗的交战，热烈奔放又百转千回，振聋发聩又浸润人心，自灵魂深处迸发出来的歌声，用一种极其强烈的方式抚慰了我，用一种极其辉煌的力量，化解了我个人微不足道的迷茫与悲伤。

我给那异国的歌者写信，我说：“……好希望有一天能见到你，哪怕我不再年轻，你也不再拥有此刻纯金一般的歌声，然后，我就能当面对你说，谢谢……谢谢你的歌声陪伴我度过了人生的一个关口，谢谢你让我听到你的歌声而落泪，听到你的歌声而微笑，谢谢你抚慰了我的创伤和心灵……”

没有回音——当然没有回音，可是这并不重要。我听到了他的歌声，我用我的情绪与经历感受着这样的歌声，丰富了这样的歌声，并将我的感受、我的谢意传达了去，此外，我还要什么呢？

当我写下这些关于《诗经》的文字的时候，我的心情也是如此。那些唱出了这些永恒的歌声的歌者，已经消失在时间的深处，没有回音、没有形象，甚至名字也无从考证，但我听到了他们的歌声，我用我的感情与生活体会着他们的歌声，并将我的感受，我的敬意与爱意表达出来……就在这小小的一本书中，就在这薄薄的书页里。

我不是在讲述《诗经》，我是在讲述与那些诗句相联系的现世的生命，与时光深处的歌声相辉映、相感召的平凡人的生活与梦想，爱与希望。

青铮，2002年12月1日

目 录

CONTENTS

自 序 1

国风·周南

好逑汤	关雎	2
辣妹	卷耳	4
无理	桃夭	6
你就跟了他吧	汉广	8
言情·艳情·偷情	汝坟	10

国风·召南

就算打官司	行露	12
人在哪里	摽有梅	14
一定会后悔	江有汜	16
讨小狗的喜欢	野有死麇	18
堆雪的花树下	何彼穠矣	20

国风·邶风

平凡之极的牢骚	柏舟	22
总是这样心软	绿衣	26
泪落如雨	燕燕	28

坏·爱	终风	30
执子之手	击鼓	32
只是耳熟	雄雉	34
为什么不生气	谷风	36
自己说出的句子	式微	38
那些男孩子	简兮	40
美人约他	静女	42

国风·邶风

之死靡他	柏舟	44
美人的极致	君子偕老	46
男孩子的梦想	桑中	48
诚恳、朴实而高洁	定之方中	50
爱怎样就怎样	蟋蟀	54
具体而微的《离骚》	载驰	56

国风·卫风

古代的君子	淇奥	58
别声响	考槃	60
水蛭与天牛	硕人	62
走得实在是漂亮	氓	64
回忆，并开始衰老	竹竿	66
细细打扮的时候	伯兮	68
付出与回报	木瓜	70

国风·王风

知我者谓我心忧	黍离	72
天籁	君子于役	74
遇人不淑	中谷有蓷	76

人生本来就是战场	兔爰	78
等	采芣	80
年轻而热烈的女子	大车	82

国风·郑风

好好女人的三板斧	缁衣	84
活着，为了别人	将仲子	86
一代又一代地上演	遵大路	88
平凡夫妻的幸福生活	女曰鸡鸣	90
飙车	有女同车	92
简单如歌	蔣兮	94
恣意地任性地无理地宠爱	褰裳	96
这么好的房子	东门之墀	98
走运的鸡	风雨	100
清纯而又缠绵的围巾	子衿	102
多了一只眼睛	出其东门	106
婉清	野有蔓草	108

国风·齐风

拿这里当家	鸡鸣	110
踩着他的脚步	东方之日	112
早起的狼狈	东方未明	114
阳光下思念如同杂草	甫田	116

国风·魏风

赏心悦目的男人	汾沮洳	118
那种感动	陟岵	120
画面之外	十亩之间	122

国风·唐风

道理讲得好	蟋蟀	124
漂亮的衣服	扬之水	126
热烈的羞怯	绸缪	128
好没出息	羔裘	130
七件衣裳	无衣	132
他的心，他的胃	有杕之杜	134
哀恸平复后动人的微笑	葛生	136

国风·秦风

行乐	车邻	138
先有靓车再泡美眉	小戎	140
在那遥远的地方	蒹葭	142
王子遇仙	终南	144
战栗	黄鸟	146
就是不记得我	晨风	148

国风·陈风

有情无望	宛丘	150
舞会	东门之枌	152
不是不快乐的	衡门	154
共同语言	东门之池	156
人约黄昏后	东门之杨	158
有情累此身	防有鹄巢	160
月光的魔力	月出	162

国风·桧风

痛彻心肺的怜悯	素冠	164
聪明与糊涂	隰有苕楚	166
离家	匪风	168

国风·曹风

蜉蝣	蜉蝣	170
赋到沧桑	下泉	172

国风·豳风

艰辛与喜悦	七月	174
无论何时想起	东山	178
做媒	伐柯	182

小雅

滚满身狗毛上班	鹿鸣	184
亲人们	棠棣	186
朋友	伐木	190
她要是不开口	天保	192
最美丽的诗句	采薇	194
军歌	出车	196
走遍世界，或者化做顽石	杕杜	200
不夜无归	湛露	204
夜半钟声	庭燎	206

关于《诗经》，最好的评价前人已经说出：
“《诗》三百，一言以蔽之，曰：思无邪。”

是的，“思无邪”，这三个字便是如此地纯净，一如新雪，一如微笑，一如旋律简单却四处传唱的曲调，一如流传千载的诗篇。

—— 青铮

好逑汤

《关雎》

国风·周南

关关（鸟叫声）雎鸠（一种水鸟），
在河之洲（河中沙地）。

窈窕淑女，君子好逑（佳偶）。

参差（长短不齐）荇菜（一种水生野菜），
左右流之。

窈窕（美心为窈，美状为窕）淑女，

寤（睡醒）寐（睡着）求之。

求之不得，寤寐思服（语气词）。

悠（忧思的样子）哉悠哉，

辗转反侧（翻来覆去）。

参差荇菜，左右采之。

窈窕淑女，琴瑟友之（表示亲爱之意）。

参差荇菜，左右芼（采摘）之，

窈窕淑女，钟鼓乐之。



美丽的情诗。然而我总是联想到金庸笔下的一道菜，就是黄蓉做给洪七公的那道“好逑汤”（《射雕英雄传》第十二回）：荷叶汤碧绿芬芳，沉着数十粒樱桃——

参差荇菜，左右流之。

窈窕淑女，寤寐求之。

碧水里的樱桃，便如河边的淑女；黄蓉又在樱桃里加了斑鸠肉，为了对应上第一句“关关雎鸠”，这就是蓉儿慧黠幽默的地方了。我如法炮制过一次，味道实在奇怪。

对于这首诗，我的理解是，追求者在河畔为淑女弹琴鼓瑟，并唱着“悠哉悠哉，辗转反侧”，来打动她的芳心。

果然是“开卷有益”，天下的男生都应该翻开《诗经》看一看，看看人家是怎么追求女孩子的。

这就和欧洲古代的情人在阳台下唱小夜曲，以及大学校园草地上的吉他和民谣一样，是无论古今中外，永远有效的追求手段。

辣妹

卷耳

国风·周南

采采卷耳（苍耳），

不盈顷筐（浅的竹筐）。

嗟我怀人，

寘（放置）彼（那，指筐子）周行（大路）。

陟（登上）彼崔嵬（崎岖的高山），

我马虺隤（疲惫之极）。

我故（姑且）酌（斟满）彼金罍（金制的酒杯），

维以不永怀。



关于这首诗，有一些有趣的说法。

诗的第一段写采“卷耳”的女子，想念她远方的情人——

采采卷耳，不盈顷筐。

嗟我怀人，寘彼周行。

因为心有所思，所以卷耳采了又采，还没有采满一浅筐，于是她索性不采了，把筐子放在路旁，专心致志地想念她的情人。

也有人说被放在路上的是她的心上人，因为“寘彼周行”，所以不在她身旁。

可是到了下一段，忽然又变成路上的情形——

陟彼崔嵬，我马虺隤。

我故酌彼金罍，维以不永怀。

意思是，走上那高高的山冈，我的马已经疲惫，我用金杯盛满酒，抚慰我心中的伤悲。

一会儿还在采卷耳，一会儿又骑马饮酒，而且主语都是“我”，的确有点诡异。

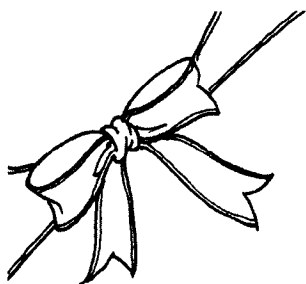
一般的说法是采卷耳的女子设想自己的情人旅途艰辛，心情郁闷，倒是说得通。不过我觉得那人还有金杯盛酒，艰辛和郁闷就有限了。

还有人认为是一个“蒙太奇”般的转换，从女子，到她思念的人，而两人是一般的惆怅，足见情意之深。这么说也有道理，只是我觉得那男子之所以惆怅，好像更主要的是因为他的马不中用。

此外我还听过更神的一种说法，说是女子正在采卷耳，忽然思念起情人，于是把筐子往路边一放，跨上马就去找他，所以会有后面的“陟彼崔嵬，我马虺隤”。

唉！厉害！简直是辣妹！武侠小说里倒是常有这种情节，只是不晓得我们的女主角有没有女扮男装。

无理



《桃夭》

国风·周南

桃之夭夭（茂密而妖艳），

灼灼（鲜明美丽）其华（花）。

之子（这位姑娘）于归（出嫁），

宜（相衬）其室家（夫妇）。

桃之夭夭，有蕢（果实累累）其实。

之子于归，宜其家室。

桃之夭夭，其叶蓁蓁（草木茂盛的样子）。

之子于归，宜其家人。

